НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

РАЗВИТИЕ СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ В ЛЕЙПЦИГЕ С 1945 г.*

Для того чтобы оценить работу славистов в ГДР и, в частности, в Лейпцигском университете, вспомним обстановку в конце второй мировой войны.

Лейпцигская кафедра славяноведения, по традиции представлявшая отдел Объединенных языковедческих кафедр, влачила жалкое существование в школьном здании на улице Хохе Штрассе, где она нашла убежище после разрушения старого университетского здания. Бомбардировкой в декабре 1943 г. была разрушена ценная библиотека кафедры, наследие со времен деятельности Лескина, Мурко и Фасмера. Заведующий кафедрой славяноведения профессор Траутман, дом которого тоже сгорел, потерял большую часть своей частной библиотеки. В программе летнего семестра 1945 г., кроме лекций проф. Траутмана, упоминаются еще два лектора, а именно по болгарскому и сербскохорватскому языкам. Студентов-славистов было очень мало, и лекции по славистике велись почти в пустом зале.

После войны в демократическом университете славистика была переведена на более широкую базу. Школы нуждались в учителях русского языка; издательства и другие учреждения требовали сотрудников, знающих славянские языки. Все более и более возрастало число студентов. При кафедре была создана библиотека, насчитывающая теперь около 30 000 томов. С осени 1957 г., кроме заведующего кафедрой и одного доцента с ученой степенью доктора наук, при кафедре работают 15 внештатных преподавателей и 13 преподавателей языков, а также библиотекарь и несколько служащих. Большинство преподавателей занимается русистикой и общей славистикой; преподаются также богемистика, полонистика, болгаристика, сербскохорватский язык, общее языковедение и ономастика. В начале 1957 г. при кафедре славяноведения читалось 20 курсов лекций (38 уроков в неделю) и состоялось 89 семинаров (302 урока в неделю). Осенью 1957 г. при кафедре училось свыше 430 студентов. В конце прошлого учебного года 68 студентов сдали государственные экзамены по различным дисциплинам славяноведения. Студенты лужицкого отделения теперь учатся при собственной кафедре лужицкого языка, а также посещают лекции при кафедре славяноведения.

В послевоенные годы заведующими кафедрой были: 1946—1947 гг. — индолог проф. Фридрих Веллер, 1947—1948 гг. — ординарный профессор славяноведения Рейнхольд Траутман, 1948—1949 гг. — экстраординарный профессор современного русского языка Юлиус Форсман, 1949—1952 гг. — ординарный профессор славяноведения Рейнхольд Олеш, 1953 г. — Хуберт Рёзель, который в то время занимал должность доцента, и затем внештатный преподаватель и аспирант Рудольф Ружичка; 1 июля 1953 г. был назначен заведующим кафедрой Рудольф Фишер, до того ординарный профессор славяноведения Йенского университета им. Фридриха Шиллера.

Великие демократические преобразования после 1945 г. требовали от ответственных работников большого напряжения сил не только в исследовательской и педагогической, но и в воспитательной и организационной работе. Перед преподавательским коллективом стояли большие трудности. Ассистенты и аспиранты не только работали над своими диссертациями, но и читали лекции. На помощь пришли советские специалисты в области новейшей русской и советской литературы, а также современного русского языка. При кафедре читали лекции М. Пархоменко из Киева, М. Милых из Ростова-на-Дону, С. Ключев из Москвы и Н. Кучеровский из Калуги. Читали единичные лекции и проводили консультации также ученые из других стран: Э. Кошмидер из Западной Германии, И. Кноблох из Австрии, Я. Белич и А. Исаченко из Чехословакии. Посетили лейпцигскую кафедру славяноведения и писатели: Константин Федин и Лью Фюрнберг.

Члены преподавательского коллектива, а также группы студентов посещали славянские страны. Некоторые из них получили даже возможность учиться в этих странах. С другой стороны, кафедру посещает все больше и больше гостей из-за границы; большое впечатление на них производит новая библиотека кафедры.

* По отчету кафедры славянской филологии Лейпцигского университета от 2 октября 1957 г.

Хотя в первые годы после войны подготовка новых научных кадров отнимала много энергии, работники кафедры все же находили время для научно-исследовательской работы. Проф. Р. Траутман до 1948 г., т. е. до переезда из Лейпцига в Иену, опубликовал пять замечательных книг — результат научной деятельности всей его жизни: «Die elb- und ostseeslawischen Ortsnamen I», «Die slawischen Völker und Sprachen», «Altrussische Helden- und Spielmannslieder», «Kurzgefasste russische Grammatik» и «Turgenjew und Tschechow». Проф. Ю. Форсман немало содействовал ознакомлению немцев с поэзией Пушкина и Лермонтова, издав сборники их произведений с комментариями (1947 г.). Проф. Р. Олеш в своем труде «Drei polnische Mundarten» опубликовал диалектологические записи горальского, северомазовского и куявского диалектов (1951 г.). Проф. Р. Фишер опубликовал «Tschechische Grammatik» и «Tschechisches Lesebuch», а своей книгой «Ortsnamen der Kreise Arnstadt und Ilmenau» (1956) положил начало серии «Deutsch-Slawische Forschungen zur Namenkunde und Siedlungsgeschichte», издаваемой им вместе с германистом проф. Т. Фрингом. Кроме того, под его редакцией вышла книга «Leipziger Studien» — пятый том вышеупомянутой серии. Этот коллективный труд лейпцигского ономастологического кружка посвящен исследованиям по истории Средней Германии и изучению германо-славянских взаимоотношений. К нему приложена обширная библиография трудов по ономастике в ГДР.

Лейпцигский ономастологический кружок уже провел три годовые конференции, на которых выступали и участники из Лужицы и Западной Германии. Руководитель кружка проф. Р. Фишер выступал с докладами также в Пражском, Братиславском, Софийском и Московском университетах.

Проф. Р. Фишер со своими сотрудниками П. Кирхнером и Р. Циманом редактировал сборник документов «Fahrten nach Weimar (Slawische Gäste bei Goethe)». Этот сборник писем, сообщений, разговоров и записок о Гете свидетельствует о широком объеме германо-славянских взаимоотношений.

Молодое поколение лейпцигских славистов Й. Шютц, Р. Ружичка, Э. Эйхлер и др. выступили со своими первыми книгами: уже опубликованными или сданными в печать диссертациями. Доц. Х. Рёзель выпустил свою переработанную докторскую диссертацию «Die tschechischen Drucke der Hallenser Pietisten».

С 1945 г. по осень 1957 г. на философском факультете Лейпцигского университета было представлено 16 диссертаций на славистические темы (R. Winkler, Der Domostroj und seine Entstehungsgeschichte, 1950; E. Jäkel, Die volkstümlichen und archaischen Elemente in der Literatursprache Lermontows; zugleich ein Beitrag zum Problem der Dichtersprache, 1951; R. Ulbrich, Die Elemente des Sentimentalismus in den literarischen Werken N. M. Karamsins. Ein Beitrag zur Geschichte der Empfindsamkeit, 1952; L. Hoffmann, Die slawischen Flurnamen im Kreise Löbau, 1954; H. Kuferschmidt, Die weltanschauliche und literarische Entwicklung Saltykow-Stschedrins, 1954; J. Schütz, Die geographische Terminologie des Serbokroatischen, 1954; G. Dudek, Die Herausbildung des kritischen Realismus in der frühen Lyrik N. A. Nekrassows (1838—1856), 1955; E. Eichler, Die Orts- und Flussnamen des Kreises Delitzsch. Eine namenkundliche Studie im Gebiet zwischen Saale und Mulde, 1955; H. Peschka, Die Ausdrucksverstärkung im Tschechischen, 1955; R. Ruzicka, Der Verbalaspekt in der altrussischen Nestorchronik. Ein Beitrag zur Ermittlung seines Entwicklungsgesetzes im Altrussischen, 1955; G. Freitag, Die Entwicklung der Satire in den Erzählungen N. W. Gogols, 1956; H. Röhlings, Ludwig Heinrich Jakob und Russland, 1956; R. Schröder, Der Roman «Foma Gordejew» — eine Entwicklungsetappe Gorkis zum sozialistischen Realismus, 1957; J. Schultz, Studenten aus Polen an der Universität Jena (1548—1795), 1957; R. Jentsch, Das obersorbische Schrifttum von 1870—1918, 1957; G. Schlimpert, Die slawischen Personennamen in mittelalterlichen Urkunden und Quellen Deutschlands, 1957). С 1945 г. преподаватели Лейпцигской кафедры славяноведения опубликовали свыше 42 статей в различных научных журналах.

Заведующий кафедрой проф. Р. Фишер является одним из основателей и издателей журнала «Zeitschrift für Slawistik», органа славяноведения в ГДР, а также серии университетских учебников «Slawistische Bibliothek». Первые три тома этой серии были написаны или переведены лейпцигскими славистами. В составлении IV тома — «Bulgarisches Lesebuch. I» — участвовали преподаватели языков при кафедре славяноведения Петер Панков и Карлфрид Лейн.

Однако довольствоваться достигнутыми успехами нельзя. Слависты Лейпцигского университета имени Карла Маркса и впредь будут стремиться к лучшему познанию славянских народов, к более тесному и плодотворному сотрудничеству с ними.

В. Шпербер